

2020年7月13日

各位家長：

我希望您和您的子女正在度過一個愉快的暑期並保持健康和**安全**。暑期可以是一個休息和恢復的重要時間——特別是過去的幾個月對於學生、家庭和教職員來說非常困難。

我們已經一起迎接了挑戰——而且您的子女已經證明其在特殊情況下所能取得的成績。這個暑期，我敦促您讓學習繼續下去！

我們在即將到來的學年會有一個不同尋常的開始，而且我們知道，如果所有學生在未來的幾個星期保持社交和情感參與，並參加學術探索，那麼他們就最有可能取得成功。

為了幫助您的子女踏上學習成功之路，我們已經集中了對您和您的家庭來說既有趣又激發智力的學習資源：在整個暑期月份持續進行的「暑期閱讀」、「暑期學業加強」、「所有人參加大學橋」（College Bridge for All）以及其他支援計劃。請繼續閱讀了解更多訊息——我鼓勵您儘可能多利用這些計劃！

暑期閱讀

孩子們保持頭腦活躍和充滿創造力的最佳方法之一是在暑期繼續閱讀。自從學年剛結束時以來，紐約市學生已經利用電子書應用程式 Sora 瀏覽了 30,000 本書並在線上閱讀了 7,500 多個小時。教育局很興奮地繼續讓 3 歲幼兒班至 12 年級的學生透過 Sora 免費閱讀成千上萬本電子書和有聲書。我們鼓勵您讀書給子女聽，並同時鼓勵其獨立閱讀。您只需您的教育局帳戶名和密碼即可進入這些藏書。請瀏覽網站 schools.nyc.gov/summerreading，查詢詳情。

另外，紐約市學校圖書館系統也已為紐約市公立學校學生特別挑選並安排了一批適合幼稚園至 12 年級的小說及非小說類電子書。請瀏覽網頁 galepages.com/nycdoe11/ebooks，查閱全部藏書。若要閱讀電子書，請發電子郵件至 libraries@schools.nyc.gov，以便獲得一個用戶名和密碼。

暑期學業加強挑戰賽及活動

誰說學習不能將你帶到令人興奮的新世界？這個暑期，各家庭可以選擇在 100 多個免費的虛擬旅行中以虛擬方式「訪問」非凡人物和著名地點。這些虛擬資源將幫助學生親臨歷史中的特殊事件並進一步了解關於下列奇妙主題的知識：從動物到航空航天、從紐約市的供水到國家公園、從蜜蜂到嘻哈舞等等。我們的幾十個合作夥伴包括紐約奧都本協會（Audubon New York）、佩利媒體中心（Paley Center for Media）、皇后區植物園、史丹頓島動物園、野生生物保護協會。他們正迫不及待地要幫助你們探索紐約的街道和其他地方。

教育局也將在 7 月 13 日至 8 月 17 日的數個星期裡舉辦好幾個供學生參加的全市挑戰賽。無論你來自哪個行政區或無論你就讀哪個年級，你都可以參加一項有趣的競賽，向他人展示你的努力和才能。這些令人興奮的暑期挑戰賽包括透過舞蹈和歌唱表達自己、用 Minecraft 創造一幅自己的像素肖像畫以及紐約市觀鳥挑戰賽等。

您可以上網找到關於 Sora、虛擬旅行和全市挑戰賽的更多資訊，網址是 schools.nyc.gov/summerlearning。

所有人參加大學橋

我們為 2020 屆畢業生感到非常驕傲——我們在 6 月底與 Jennifer Lopez、Alex Rodriguez 和 Lin-Manuel Miranda 及許多其他令人讚歎的紐約人一起一個全市的虛擬畢業典禮中為這些學生慶祝。如果您錯過了這個全市慶祝活動，您可以上網觀看，網址是 nycclassof2020.com。

我們將繼續支援我們的畢業生完成後面的步驟，即透過「所有人參加大學橋」計劃向其提供免費的個人化輔導。從現在起到 9 月份，畢業生可以獲得經過培訓的輔導老師的幫助，他們幫助學生過渡到各種發展道路上，包括上大學、職業培訓課程、職業計劃、服務或就業。請鼓勵您畢業的子女上網填寫畢業班學生聯絡表（Senior Contact Form），網址是 bit.ly/classof2020nyc。

持續支援

簡要地提醒一下下面這些繼續進行的服務：

- **暑期班**將一直進行到 8 月中旬。欲知詳情，請瀏覽網站 schools.nyc.gov/summerschool。
- **遠程學習**。是否想提高您的數碼操作技能？請上網進一步了解谷歌教室（Google Classroom）、微軟團隊（Microsoft Teams）、Zoom 和其他遠程學習平台，網址是 schools.nyc.gov/technicaltools。
- 「**紐約市，讓我們一起學習！**」（**Let's Learn NYC!**）是由 WNET/THIRTEEN 和教育局製作的公共電視教育節目，將在您當地電視網絡的 13 頻道再度播出，時間是 7 月 13 日至 8 月 28 日中午 12 點至下午 1 點。您也可上網觀看「紐約市，讓我們一起學習！」的各集節目，網址是 thirteen.org/programs/lets-learn-nyc/。各集節目將繼續以下列內容為重點：基礎閱讀和寫作技巧、數學、社會知識以及針對 3 歲幼兒班至二年級學生的科學。請在這裡參看詳細資訊：schools.nyc.gov/letslearn。
- **膳食中心（Meal Hub）**向所有紐約人提供免費的「拿了就走」（grab-and-go）餐飲。服務時間是星期一至星期五上午 7:30 至下午 1:30。請上網了解詳情並找到離您最近的膳食中心地點，網址是 schools.nyc.gov/freemeals。
- **地區加強學習中心（Regional Enrichment Center）**向必要行業工作人員的子女提供緊急的托兒服務，時間是星期一至星期五上午 7:30 至晚上 6:00，該服務將一直持續到 8 月結束。請在這裡參看詳細資訊：schools.nyc.gov/RECs。

在您充分利用暑期之際，我知道您也迫切地想了解在今年秋季，您子女的教育將會是什麼樣子的。我要向填寫了我們的返校問卷調查表的 40 多萬個家庭表示感謝。您的反饋是我們決策的一個重要部分。一如既往，我們的學生、家庭和教職員的安全仍是我們的頭等大事。我們正密切關注疾病控制與預防中心、紐約州和紐約市健康及心理衛生局的指引。



有關方面已經向學校和家庭告知了初步計劃指引，您可以上網查閱最新資訊，網址是 schools.nyc.gov/returntoschool2020。請您了解，我們的計劃將在必要時予以靈活實施，而且隨著公共健康情形持續變化，以及隨著我們更加接近重新開放，我們將繼續調整和更新計劃。

若要在秋季安全地重返學校，我們不僅必須要與學校領導和教育工作者合作，也必須與您、我們的家庭和學生合作。隨著我們收到必要的指引，我將繼續讓您隨時了解相關信息。我以前曾說過下面的話，但現在依然如此：你們是我們最重要的合作夥伴，我在今天以及每一天因你們而心存感激。

祝您暑期愉快。請保持安全和健康——並且讓學習繼續下去！

誠致敬意！

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza', written in a cursive style.

卡蘭扎 (Richard A. Carranza)
紐約市教育局
教育總監